

# LA SEMANA

(SEMANARIO DE HUMOR Y DE MAL HUMOR)

DIRECTOR:  
MIGUEL A. OBREGÓN Z.

SE VENDE EXCLUSIVAMENTE AL PREGON  
A 25 CTS. EL EJEMPLAR

DIRECTOR:  
MIGUEL A. OBREGÓN Z.

## MEDALLONES



Foto. Imperio,  
Hernández Hnos.

SRTA. CARMEN BORGES P.

Hasta el nombre es sevillano!  
De sus ojos los fulgores,  
sol de Sevilla, temprano.

Yo me imagino tu mano  
regando un tiesto de flores  
tras un balcón gaditano.

## Perdónanos, Señor...

Ya Alvarez Melgar anda buscando arreglos para retirar la acusación que tiene contra el Presbítero Junoy y las doce que contra nosotros, por injuria grave, se tramitan en un Juzgado. Conviene en retirarlas a condición de que jamás volvamos a lanzarle un ataque.

Digo de mí, que no acepto, arrodillado y con las manos puestas en oración, perdones de quien más bien está necesitado de los que la sanción se ha negado a prodigarle a este extranjero que no supo amparar a sus compatriotas desvalidos en los días infandos del cínico tirano, a cuyos pies estuvo encorvado como un junco el Vicecónsul en estudio.

¿Perdones? Equivaldrían a decirnos: «Mirad como os puedo arrojar a un presidio; en mi mano está, mas os lo evito si desistís de la labor en que os habéis empeñado contra mí».

Perder nuestra libertad de pensamiento; colgar el cálamo en el muro; enmudecer en esta hora en que hay que hablar a gritos, a cambio de que Alvarez borre de nuestros horizontes las perspectivas de presidio que él nos ha esbozado? Que ni lo piense, pues que hablaremos muy acerbamente cada vez que haya necesidad de hacerlo.

Los que hemos padecido largas y frecuentes prisiones, le ponemos a la libertad un amor entrañable y antes damos la vida ante el solo amago de perderla; mas no estamos dispuestos a capitular ni a ceder un palmo para evitarnos un fallo condenatorio.

No queremos ilusionar a don Mariano; no. Ya él puede ir convenciéndose de que seguiremos adelante en nuestro empeño de exhibir a todo sol a quienes vistieron la dignidad con atavíos perdularios, ruidos y mugrientos; en nuestra marcha, otros y otros se nos enredarán en los pies.

Algo triste, en verdad, es el presidio, mas no nos arredra su oscura perspectiva. A él iremos serenos, sin pueriles espantos, satisfecha y tranquila la conciencia, convencidos de que nuestro crimen, fué acusar insistentemente al cri-

men; azotar con rueteza las espaldas de los culpados, y escupir la cínica vileza de las cervices doblegadas.

A don Mariano Alvarez Melgar le queda la libertad de retirar las acusaciones que a bien tenga. Respecto a la docena que me tiene entabladas, yo pido a mis jueces que no lo permitan: quiero que se me juzgue; quiero que se compruebe mi delito, si lo he cometido, o que se proclame que soy inocente.

Si lo primero, iremos a la cárcel, en tanto andará libre por las calles y ufano de su triunfo, mi acusador Melgar; si lo segundo, andará abatido bajo el peso enorme del ridículo y de la derrota profesional.

Con que, darse prisa, don Mariano, y más que prisa, darse maña.

### LO MÁS BARATO

y de superior calidad es la harina que hay para la venta en «LA INDIA».

APARTADO 614

TELÉFONO 198

## De nuestro Archivo

Cuando tomamos La Cruz, en la oficina telegráfica de aquel pueblo, hallamos estos documentos; el último estaba incompleto, pero de todos conservamos originales:

«Depositado en San José el 21 de marzo de 1918.  
A Subinspector de Hacienda.

Remita a Víctor Obregón Zamora a pie, al Comandante de Liberia para que éste lo remita a ésta del mismo modo, a pie, hasta aquí. Cuando lo envíe a Liberia, advierta al Comandante como lo debe remitir a ésta.

SAMUEL SANTOS,  
Inspector General de Hacienda.

Depositado en Casa Presidencial el 23 agosto 1918.  
Recibido en La Cruz.  
A Subinspector de Hacienda

Despliegue toda vigilancia en esa zona para no permitir la entrada al país de ningún costarricense que haya salido a engrosar las filas de los enemigos de nuestra patria que a continuación le nombro: Juan Gómez, Miguel A. Obregón, Amado Vargas, Abelardo Videchi, Guillermo Solano, José Cartín, Francisco Castro Arabelo, Santiago y Carlos Chamberlain, Juan de Dios Jiménez Guardia, Manuel Luján y además los que ya usted conoce y se encuentran en Nicaragua. Como las gestiones de defensa

de los enemigos de nuestro Gobierno en Washington dieron por resultado la terminación del movimiento de invasión de nuestro país, no sería raro que estas personas al ver terminada dicha invasión trataran de entrar al país furtivamente por ese lugar que no es puerto habilitado; como usted bien sabe, solamente Limón y Puntarenas

SAM. SANTOS,  
Inspector General de Hacienda.

Depositado en Liberia el 27 11 de 1918.

Recibido en Liberia.

A Coronel Ugalde.

Señas: Preferencia.

El señor Comandante en Jefe me ordena avisar a la frontera que a Víctor Manuel Obregón, Salvador Jiménez y los Chamberlain no se les permita la entrada al país por tener causas pendientes aquí. También me ordena ordenar a la frontera que me den aviso inmediatamente que se...

Pidiendo se nos vedara el paso, aquel reo de abigeato en Nicaragua...! ¡Qué tal! La cárcel de Managua lo espera hambrienta.

### A LAS FAMILIAS

que hacen pan y tosteles en su casa, les recomendamos comprar su harina en «LA INDIA», por ser la mejor que ha llegado al país.

## Un caso

Tomamos de *Satrapía*, violenta mercurial que en otros días escribiera el Padre Junoy, las siguientes palabras que le valieron un proceso por injuria, presentado a los tribunales por Mariano Alvarez Melgar:

«Por qué no ha recurrido usted a su cónsul? me prepunta el Coronel, mientras nos dirigimos al Ministerio de la Guerra.

—No tiene el cónsul deber alguno de interesarse por mí. Yo no soy español, porque no estoy inscrito en el consulado. Solo sería español, en caso de que muriera *ab-intestato* y tuviera bienes. En este caso, le faltaría tiempo al cónsul para tomar inventario y posesión de los bienes del súbdito español. (1)

(1) En efecto. Un amigo que me visitó en la Segunda Sección, me comunicó que el vice-cónsul español, el honorable Alvarez Melgar, al informarle de mi prisión, había contestado que no podía hacer gestión alguna, por cuanto yo no estaba inscrito en el consulado.

El honorable había encontrado a faltar mi cuota mensual.

## C. J. VEITCH

Agente Representante para América Central

de las Casas:

KUNHARDT AND Co., New York,  
Exportadores e Importadores

CARSON PIRIE SCOTT AND Co., Chicago.

MORRIS AND Co., Chicago,  
ABARROTES

Agente vendedor  
en San José,

HARRY GROWMAN

Apartado No. 1010

## COMPAÑÍA NACIONAL DE SEGUROS

Incendio, Transporte, Navegación

Capital: 630.000.00 Colones

Gral. JUAN BAUTISTA QUIROS,  
Presidente.

Licdo. MANUEL ECHEVERRIA,  
Vice-Presidente.

Ing. JUAN FRANCISCO ECHEVERRIA,  
Gerente.

Oficina: Esquina Avenida 2ª O. y Calle 4ª Sur

Apartado No. 646

San José, C. R.

Teléfono No. 239

## NUESTROS NIÑOS



VIOLETA DE LA CÁMARA LE FRANC

Florecita azul del prado;  
corolita de inocencia;  
al mundo te trajo qué hado  
para lavar con tu esencia  
del hombre el primer pecado?

Al amigo le costó una reprimenda por haber ido a mortificar al representante de España sin mi consentimiento.

Ahí tienen mis paisanos a un Alvarez Melgar, abogado de la República, casado con una costarricense, lo cual ..... debiera por lo menos constituir una irregularidad o una incompatibilidad para desempeñar el consulado, por razones que están al alcance de todos; ahí tienen a

un representante español que se adhiere a la Tiranía por cuanto tales simpatías siempre pueden reportar algún negocio o contratillo legalmente honrado; a un Alvarez Melgar, con pretensiones y atribuciones de un Tzar, para extender patentes de españolismo a quien vale más que él; a quien ha defendido a España sin honorarios más que él; a quien es más español que él, por estar libre de todo vínculo extranjero y de todo raigambre financiero.

Y después, no se avergüencen ustedes de llamarse españoles con representantes de la talla de un Alvarez Melgar! Porque, ¿qué español no se sentirá orgulloso al ver al frente de la Colonia a un Torres Acevedo y a un Saura del Pan, p. ej., hombres de talento y energía; de una alta cultura moral, incapaces de manchar su conciencia con tapujos de gitano, prontos a defender los derechos de los que ellos llamaban sus hermanos?

Bien comprendo que nuestros Representantes por estas Repúblicas, no pueden ser, en general, más que personalidades de pocos kilos; del mismo modo que si Costa Rica tuviera que enviar un Cónsul a la República de Andorra, se limitaría a extender el nombramiento a algún Agente de Policía. Pero si el Centralismo español carece de medios para poder ostentar una debida representación entre nuestros hermanos de aquende, ¿no sería preferible que se nombrara a un miembro distinguido de la Colonia, con aprobación de sus súbditos, el cual desempeñaría el cargo *ad honorem*, o que de una vez se suprimiera la Legación?

Porque, la verdad sea dicha. Cuando estas naciones están en su vida normal, los extranjeros, en general, muy poco necesitamos de nuestros representantes, porque gozamos de todas las atenciones y garantías o más que los mismos naturales. Cuando necesitamos de nuestra bandera, es cuando tiranuelos de ínfima catadura como los que torturan actualmente la República, quieren despotizar a los extranjeros como a sus conciudadanos; esto es: como a pieles-rojas. Y si en estas ocasiones el representante extranjero hace causa común con los déspotas; ¿qué podemos esperar? Lo que hemos visto: asaltar las casas de los españoles; conducirlos al presidio, y sin forma de juicio, encerrarlos hasta complimentar el antojo del Tirano.

Y hoy, de *El Diario de Costa Rica*, tomamos las siguientes:

## «RECTIFICACIÓN CABALLEROSA

Varios compatriotas se me han acercado rogándome desista de los ataques que por la prensa he dirigido al señor Licenciado don Mariano Alvarez Melgar, alegando, para tal solicitud, razones de orden interno que yo respeto. — Mis ataques a dicho señor constan en el folleto *Satrapía*, con mi firma, y luego en el diario *La Prensa*, con el seudónimo «Sip».

De la conferencia con mis queridos amigos, he deducido que algunos de mis paisanos están en un error creyendo que mi crítica a las actuaciones del señor Alvarez Melgar, se han venido refiriendo a su personalidad, error que me precisa rectificar y desvanecer.

Mis censuras no se han dirigido nunca ni al señor Alvarez Melgar como tal, ni como abogado, ni como caballero. Censuré al funcionario Consular, al representante de la Colonia, por su amistad con el tinoquismo, con el régimen pasado, que creí y sigo creyendo una feroz tiranía. Al señor Alvarez, como particular, no he tenido jamás motivo para censurarlo, ya que apenas le conocía de vista; como no podía echarle en cara negocios sospechosos con la Administración Tinooco, sencillamente, porque no me consta-

**Limon Publishing & Commission Co.**

AGENCIAS Y COMISIONES

**Víctor Manuel Salazar**

APARTADO No. 522

**LIMON - COSTA RICA**

**BERTUCIO FERNANDEZ J.**

COMPOSITOR DE PIANOS

Dirección:

200 varas al Sur de Catedral y 75 varas al Este

**San José, Costa Rica**

**Al Siglo Nuevo**

— Y —

**Bazar de San José**

**Artículos de Novedad**

**MENAJE DE CASA Y VIVERES**

Cada semana aumentamos con nuevos artículos la sección de mercaderías a **PRECIOS DE OCASION.**

**H. Ferrero & Co.**

**Compañía Industrial**

**El Laberinto**

Pasa de quince mil yardas los driles, cotines, céfros y mezclilla que fabrica mensualmente y por su inmejorable calidad, perfección y solidez, se vende todo a medida que sale de los telares de la Compañía.

El público puede encontrar estos famosos géneros de algodón y sus renombrados paños de manos, en los siguientes establecimientos:

**San José.**— José María Calvo & Cía., «La Gloria». — Ismael Vargas C. (Mercado). — Jaime Vargas C. (Mercado). — Tobías A. Vargas (Mercado). — Enrique Vargas C. (Mercado). — E. Guevara & Cía., «La Buena Sombra» y «La Perla». — Domingo Vargas (Mercado). — Sérvulo Zamora (Mercado). — Manuel Solera y Cía. (Mercado). — Antonio Alán & Cía. — Colegio de Sión. — Colegio de Señoritas. — Etc., etc.

## INDUSTRIA NACIONAL FEMENINA



Han resultado mejores que la mejor molendera, pues se han puesto en competencia con la industria tortillera.

ban, ni recuerdo que nadie le haya acusado de trapujos financieros. — Honradamente confieso, que de las averiguaciones que he hecho, he sacado en consecuencia que el señor Alvarez Melgar es un perfecto caballero.

Accedí gustoso a la solicitud de mis paisanos, tanto para convencerlos de que no anida en mi pecho animadversión contra el señor Alvarez, cuanto por el convencimiento de que tales polémicas no conducen a ningún fin práctico.

Espero que los que vieron en mis censuras un ataque personal, reformarán su juicio, y no verán en mis escritos más que el uso del derecho que le asiste a todo ciudadano para aquilatar la conducta y proceder de los funcionarios públicos, en relación con sus subordinados.

San José, 6 de abril de 1920.

R. JUNOY.

¡Tableau! — porque la paz reinó en Varsovia.

## Para el Diccionario Enciclopédico de LA SEMANA

ACERTIJOS. — Hacer tijos.

CAPITALISTA. — Del latín, Cabeza lista.

COMERCIANTE. — Llámase así a aquellos cuyo lema fundamental es «Sí, antes comer!»

DECAPITA. — Que pita diez veces, como las locomotoras del F. C. al P. en el patio de la Estación.

DESASTRE. — Es hacer chalecos sin mangas.

DESBARATA. — Lo contrario de Barata, por ejemplo, la vida en esta tierra de Promisión.

DILATA. — Primera persona del pretérito del verbo Dar lata.

DESPEDIR. — Lo contrario de Pedir: Rehusar.

ENOJO. — En acecho.

ESTÉTICO. — Este tico.

FINQUITA. — El Trancazo, pues pone fin

a nuestros días y *quita* de este mundo a muchas personas.

GRANADA. — Una hada grande.

HOJALATERÍA. — Voz de aliento. Del árabe Oj Alá te ría la suerte.

LUCIDA. — Sinónimo de Crepúsculo, Luz ida.

MARIDO. — Cuando baja la marea.

MENJURJE. — Mescolanza de cosas muy distintas como *Men*, Hombres, *Wore*, mujer de vida licenciosa y *Hay*, Heno.

MÍSTICOS. — Frase de cariño para mis compatriotas.

MORALISTA. — El partido cuyo candidato es Morales.

PASCUAL? — Voz que quedó impresa en nuestro ánimo en tiempo de los Tinoco, que pretendían que había paz.

PROMESA. — Una mesa genio, de pro.

REBECA. — Una beca bien asegurada, en el extranjero, para jóvenes estudiosos que puedan hacer de cónsules a la vez.

REDUNDA. — Sinónimo de Re-tonta, Re-quete zorra.

RECINTO. — Un cinto muy grueso o muy ancho.

RELATA. — El que da demasiada lata.

REMANSO. — El colmo de la mansedumbre.

REPARTO. — Un parto doble, con gemelos.

REPITA. — Se dice de un sombrero de pita fuerte. También se aplica a algunas locomotoras decapitadoras.

RETORTA. — Una torta monumental. Aplícase a los actos administrativos o gubernamentales que implican desacierto, impericia o mala fe.

RESBALADA. — La canción de una res; Balada en Fa mayor grave.

RETIRO. — Un tiro muy bien pegado, como los que derriban a los tiranos.

RETRATO. — Un trato hecho por segunda vez.

REVÉS. — Por segunda vez.

SALIDA. — La sal cuando escasea en una población.

SOCARRÓN. — Embriaguez especial producida por un líquido cáustico, y para algunos, de buen sabor.

SUMISA. — La misa suya, después de fallecido.

SUAVE. — Su ninfa, la compañera de su dicha efímera; ave de paso.

TOSCANA. — Una tos vieja.

VENTARRÓN. — Estanco, taquilla, taberna, cantina, venta de rón.

### COMPRE

todo lo que necesite en «LA INDIA» que es la casa que vende más barato y que continuamente tiene surtido renovado y completamente fresco.

Dirijase al

APARTADO 614 O AL TELÉFONO 198

Reunimos las mejores condiciones para llevar a cabo toda operación bancaria, utilizando los métodos más MODERNOS Y VENTAJOSOS.

## BANCO MERCANTIL DE COSTA RICA

AFILIADO DE

The Mercantile Bank of the Americas, Inc.

NUEVA YORK

Teléfono **ALMACEN** Apartado  
121 **SASSO** 186  
PASAJE JIMENEZ  
Nuestro secreto: GANAR POCO PERO VENDER MUCHO  
Inmenso surtido de artículos para pulperías y tiendas,  
constantemente renovado.  
Rectitud y cortesía con todos nuestros clientes.

## Funeraria Polini

La que posee los carros de mejor presentación  
y la que trabaja a los precios más bajos

No lo olvide ELEGANCIA EN EL SERVICIO  
y consideración para el cliente

# Carta abierta

# 1ª MARAVILLA DE COSTA RICA

Mi querido don Mariano y muy caballero mío: Por *azares* de la suerte que tiene raros caminos, bien sabe nos tomó el pelo el Pelón y su hermanito, modelo de mala sombra y dechado de cinismo. Por el bigote cerdoso que usted peinará de fijo, dígame, ilustre Mariano, que en la clase de mamíferos *lo nacieron* de bimano, pero actúa de *cuadripedo*; («ya ve usted las asonancias si acarrean compromisos») coceando perennemente desde el pesebre bendito do, sin duda, lo elevaron sus parientes, sus amigos. Usted, que, por lo que veo, es algo más que expedito, se atribuye facultades que no tiene ni ha tenido; ya en la Corte y en la prensa bien claramente le han dicho, que usted nada representa por su actuación tan de mico. Pero usted ayer, y mañana, y al día siguiente lo mismo, va escupiéndole a la patria los salivazos indignos que segregan sus pulmones de chupóptero madríllico. Usted nos habla de ofensas que ha creído prohibitivas, y de injurias pasajeras lanzadas a un hombre altivo, cuando son el comedero de una caterva de tíos, entre los que usted, sin duda, tiene un lugar escogido. Se queja usted, mi Mariano, que tengamos patriotismo, que defendamos la patria que yo y otros bendecimos, y a la que queremos libre de tantos tíos y sobrinos, entre los que usted figura, pero en calidad de tío. Por eso usted se exaspera y se sale usted de tino, porque el pesebre pelagra y que no por patriotismo, que usted lo conoce tanto como yo de asar pollinos. Lo que ve usted es que acaba el imperio de los vivos que ejercen de patrioterros en aras del *perro chico*, que de su amor a la patria,



Es cosa de confesarse y de llamar al notario para que haga el testamento, que al montar este esperpento hay un cuento funerario.

créame usted que yo me río. Nosotros sí que la amamos; nosotros la bendecimos regalando a usted verdades que le destrozan los tímpanos, por no decir las orejas que ostenta por distintivo de... persona de criterio sumamente reducido. Somos los que trabajamos por ver *esto* redimido de zánganos, traga-dólares y extranjeros abusivos, gandules de ministerios, pernales del periodismo,

defensores de una patria que ellos mismos han hundido, esquilmando al noble pueblo tan valiente y tan sufrido. Esta es la verdad escueta y por ser verdad, se lo digo. Si a usted le cuadra... pues bueno; si no le cuadra... lo mismo. Que siga usted enjuiciando mientras nosotros seguimos la más que triunfal carrera que al fin hemos emprendido. Siga sus planes estultos; escupa por el colmillo; muerda, pegue, pinche, raje, hasta quedarse rendido. Aquí poco nos importa lo que diga y lo que ha dicho, que en la marcha de los pueblos no han de pesar ni un comino, las bravatas de los locos ni las coces de un pollino.

P. P.

Quesos extranjeros y del país siempre hay en "La Gran Vía"

PAGES & Co.

---

**LA ALHAMBRA**

---

Almacén de Géneros Abarrotes y Licores

**Señores Médicos y Farmacéuticos**

Tenemos existencia permanente de los siguientes afamados productos CHATELAIN

Globeol	Pageol
Urodonal	Filudine
Fandorise	Sinuberase
Vamianine	Jubolitoires
Gyraldose	Jubol

DISTRIBUIDORES GENERALES:  
**THE COSTA RICA MERCANTILE Co.**  
 Apartado No. 19 - Teléfono No. 762  
 SAN JOSE, COSTA RICA

**Atmetlla Hermanos**

SAN JOSE, COSTA RICA

Toda clase de operaciones de cambio

Teléfono No. 447 Apartado No. 14

**SOMBRERERIA**

**La Estrella de Oro**

— DE —

**Palomo y Villarreal**

Surtido permanente de sombreros de pita de todas clases para hombres, srtas. y niños. San José, calle del Paso de la Vaca, 50 varas al Norte del Mercado.

## Entrevistas y opiniones

Como nos lo habían descrito: pequeño, gordo, risueño, llano,

—Estuve a buscarlo en su Despacho, señor García Monge, pero había salido Ud.

—Aquí estamos mejor, amigo.

El gesto y la voz denunciaban a un hastiado de la atmósfera oficinesca. Sus palabras, luego, me llevaron al contacto íntimo con un espíritu en mucho superior a todas las conveniencias que rodean la vida de los altos funcionarios, hombres, por lo común, con ideas y entusiasmos superpuestos y rígidos como sus trajes de etiqueta. Y hablamos extensa y cordialmente de la literatura y educación. Le sedujo que le comunicara que yo había conocido *El Convivio* por Julio Torri. Quiso saber todo lo que yo pudiera decirle de Torri, de Vasconcellos, de Alfonso Reyes. De pronto, mi pregunta maestra, la que yo esperaba que me entregara al hombre entero: ¿Leyó Ud. señor García, la imputación que le hacen al promover la decadencia literaria del país?

—Con alguna opinión han de referirse a mi labor de difusión cultural pacientemente realizada durante diez y ocho años, que de algo le ha servido a los declamadores insustanciales, los cuales alguna noticia van teniendo a estas horas del movimiento literario de nuestra América. Pero no perdonan que yo no crea en los adjetivos, sino en las ideas...

—Pero *Sans Peur* no ataca sus ediciones, sino sus prosas,—insistí.

—Cuanto a eso, me apoyo en la estimación extranjera. Un Henríquez Ureña, por ejemplo, es incapaz de encontrar chistes en las impresiones, anécdotas a veces, en que procuro trazar ciertos rasgos de la vida popular costarricense. Es claro—palabras textuales—que para cierta mentecatez indígena, agresiva y rencorosa—son *simplezas* los fragmentos del alma dispersa costarricense que suelo recoger con entrañable amor de país y de pueblo. Vea Ud... y se levanta para traer un legajo de correspondencia que pone en mis manos. De ahí estas cartas:

A propósito de *La mala sombra* y otros sucesos, dice el celebrado crítico chileno Armando Donoso:

«¡Qué hermoso su pequeño volumen de cuentos! Algún día he de escribirle sobre *La mala sombra*. De todo mi agrado fué *Filadelfo el primero*».

Y esto del maestro Henríquez Ureña:

«Y claro está que antes recibí *La mala sombra*, cuentos narrados con tan interesante y eficaz sencillez, con vigor *directo* y con sim-

## NUESTROS AMIGOS



J. GARCÍA MONGE

patía para el «pequeño mundo» en que se sitúan».

Y esto otro del raro y sagaz Ramón Vines, de Colombia:

«Recibí sus publicaciones. Muy contento. Bien sus prosas. Reproduciremos algunas en *Voces*. Hay una firmeza adelantadísima para ver bien la tierra americana. ¿Ud. no cree que en la literatura de este mundo nuevo se tropieza con suma dificultad para encontrar quién haya visto? Yo diría que el paisaje americano—sobre todo el tropical—no está incorporado a la belleza *civil*. De ahí la dificultad de que los escritores nuestros lo *vean* haciendo caso omiso del paisaje *leído* que calcan a su turno con nuestro paisaje. Si dejamos los exotismos de los nombres de las cosas, en el fondo nunca encontraremos, hecho esencia de la obra, este abigarramiento multicolor que es nuestro distintivo. ¿Quién ha dado entre los literatos americanos, idea de su tierra como Stephan George y Francis Jammes? La vieron una vez y se llevaron todo su color dentro de los ojos. En sus prosas hay tipos genuinamente americanos».

Y de nuestro Alberto Masferrer:

«He leído su *Mala sombra* unas cuatro veces... Cuándo escribe Ud. otros cuentos o una novela de aliento?»

Durante la lectura subraya ciertas expresiones con el énfasis de quien se siente halagado de ser comprendido.

Le mortifica que le atribuyan a su obra cultural las pretensiones de un pontificado.

Declara que nunca ha pretendido ser maestro de nada ni de nadie. Vaya cada cual por donde le plazca. No vivo con otros en la tarea de llamar discípulos a los amigos. Y se comprende que este hombre carece de esas vanidades seniles y que, en realidad vá casi solo, sin oírse sus propios pasos, encantado en la nobilísima preocupación de enseñar a leer a su pueblo... Bien haya la ocasión que me llevó a la cálida amistad de este sencillo profesor de idealismo, perseguido en su patria chica, pero admirado y querido en la de su Sarmiento y su Bolívar,—después de todo, grandes maestros de leer y escribir y pensar...

J. V.

## Colmos

Cuál es el colmo del miedo?  
Preguntóme Luis Melgar  
y respondióme ligero:  
Provocar a Melgo Alvar,  
y luego rezarle un *credo*  
para lo desagaviar.

Cuál es el colmo de un muerto?  
Preguntaba Luis Olaste  
en la esquina de Macaya,  
y respondió Paco el tuerto:  
*enterrarse* en Guanacaste  
y escribir luego a Zelaya.

Cuál es el colmo de un manco?  
Decían entre copa y copa,  
y dijo el Cholo Lizanos:  
penetrar en un estanco  
y salir en cuatro... manos.

## Cuña

—Creo que el amor es un niño,  
dijo a don Lucas Leonor,  
y él respondió con cariño:  
—Quieres que te haga el amor?

## A LOS AGENTES

La Administración de este semanario ruega encarecidamente a todos los señores Agentes, se sirvan remitirnos los fondos que tengan en mano, a la mayor brevedad posible, ya que son fuertes los gastos que este semanario demanda.

**AZUCAR AZUCAR**  
a 0.30 cts. la libra

Se vende en

**“LA INDIA”**

Tomás Fernández y Hno.

Apartado 614 --- Teléfono 198

Presérvese del Trancazo  
TOMANDO

**Emulsión Imperial**

El mejor vigorizante y reconstituyente  
Especial para convalecientes

**Botica Francesa**  
San José, C. R.

**VERME-OL**

Remedio contra Lombrices

Sabe a

YERBABUENA

**BOTICA ORIENTAL**

## El reclamo de la Puerta del Sol

Los señores Felipe y Enrique Herrero exigen ahora del Gobierno de Costa Rica, el inmediato pago de su reclamo que presentan por medio del Gobierno español. Y ya que tanto nuestro Gobierno como la Comisión Investigadora, parecen hacer caso omiso de este reclamo internacional, que puede ser de fatales consecuencias para el país, y en nuestro deseo de hacer luz y probar concretamente la veracidad del rumor callejero, que en diversidad de ocasiones ha asegurado la defraudación llevada a cabo por los señores Herrero contra el Fisco, en la introducción de sus mercaderías sin el pago aduanero correspondiente, pedimos respetuosamente a los señores Administrador General de Aduanas y al Jefe de la Oficina de la Tributación Directa, nos contesten el interrogatorio de las cartas siguientes, que creemos harán gustosamente por tratarse de un asunto que interesa a la tranquilidad del país:

SEÑOR ADMOR. GENERAL DE ADUANAS

San José.

Estimado señor:

Sírvase Ud. decirnos, de acuerdo con el asiento de los libros que lleva esa Administración, a cuánto ascendió el pago hecho por los señores Felipe y Enrique Herrero, como propietarios de la Puerta del Sol, por los derechos aduaneros correspondientes a las mercaderías introducidas al país durante el **año de 1916**. Así mismo, ruego a Ud. darnos los totales de lo pagado, por derechos aduaneros también, durante los años siguientes de 1917, 1918 y 1919, De Ud. muy atto. S. S.,

M. A. OBREGÓN Z.

SEÑOR JEFE DE LA TRIBUTACIÓN DIRECTA  
Presente.

Respetado señor:

Sírvase Ud. decirme cuánto pagaron los señores Herrero, propietarios de La Puerta del Sol, en concepto de impuesto del 2 % durante los años de 1918 y 1919, así como la declaración por ellos hecha a esa Oficina del valor de las mercaderías existentes en su almacén.

De Ud. atto. S. S.,

M. A. OBREGÓN Z.

Con estas declaraciones, así como las que esperamos nos habrán de dar los mismos

## 2ª maravilla de Costa Rica



Seguro el ferrocarril del Pacífico lo mueve, que lo pide Ud. a la una, para hablar hasta las nueve.

señores Hererro en lo referente al monto total de los inventarios practicados en su almacén durante los años de 1916, 1917, 1918 y 1919, inventarios que deben aparecer en los libros que, debidamente registrados, llevaban estos señores, esperamos que habrá de hacerse alguna luz en este intrincado asunto. Así mismo recibiremos con gusto todo informe, debidamente comprobado, que puedan facilitarnos los particulares que quieran evitarle a nuestra patria, el pago de un reclamo internacional que no parece justificado del todo.

## Producciones Maestras

*El Arbol enfermo* o sea don Carlos, nos entretiene ahora con cantos de *Sirena*.  
Cuándo dejará de ser una y otra cosa?...

**HARINAS**  
**CELESTE, OBELISK,**  
**WATERLOO y ORO**  
— DONDE —  
**OSCAR SITTENFELD**  
frente a Robert

## Frases célebres

(Sin garantizar).

«Adelante con los *Faroles*». — CHICO ULLOA.

«*Keep Lights Away!...*» (No acerquen luces!) Dicen que eso lleva escrito don Chepito Porras en el chaleco (como los tanques de petróleo, por temor a un incendio).

«Bien sabe Dios, que si yo tomo, es para evitar el disgusto que me dan en casa cuando me reprenden porque llego en ese estado... (Esta frase se la disputan entre varios clientes de «La Cabaña», cuyos nombres no decimos «para no ofender su modestia»).

«Yo cada día creo menos en la democracia... Es solamente una carabina de Ambrosio. Si Uds., con ese afán de echarlo todo a perder, no hubieran botado a Pelico tan pronto, él y don José Astúa les explicarían esto perfectamente»... — LILITO AGUILAR.

«Si no hubiera influenza, qué haríamos nosotros los ilustres Galenos?... Cuando inventemos una nueva plaga, entonces desaparecerá el Trancazo...» — DR. BEECHE.

«La cuestión de Venezuela, se resuelve así: descuarticen a Gómez, y ahorquen los sesenta mil curas de Colombia, y se acabó!» — QUEDÁTEZ RESTREPO.

«Dios guarde me dé influenza, porque achará mi cara!» — CHEPITO SÁENZ.

«Cincuenta mil colones, es muy poco para combatir la peste... No alcanza ni para principiar, y luego, quién paga nuestros honorarios?» — Eso dice el *Consejo Superior de Salubridad*.

«Nada tiene de raro dar a luz en una carreta, como la pobre señora de este cuento... Nuestra madre Eva, no tuvo ni siquiera eso!... — (Informe del *Dr. Zumbado*, sobre este caso, que comentó la prensa capitolina hace pocos días).

## Solicitud patilla

M. Vincenzi y N. Pacheco, solicitan beca para ir a estudiar a Méjico, a la salud del país renacido. Credenciales: irecomendación del Presidente electo! Nosotros instamos al señor Ministro de Instrucción Pública a que atienda favorablemente esa solicitud para salud del país... renacido con los mismos vicios y defectos de la tiranía pasada.

**LA GEISHA**

CONFITERIA Y CANTINA

ESTABLECIMIENTO DE PRIMERA CLASE

IMPORTACIÓN DIRECTA

Gran surtido de Confites  
y Licores

**GIRALT HNOS.**

SAN JOSE

**EL CARRO DEL DIA**

Para los de buen gusto  
y los exigentes

RESORTES ESPECIALES  
de tres puntos de suspensión

**Muy apropiado para los caminos de Costa Rica**

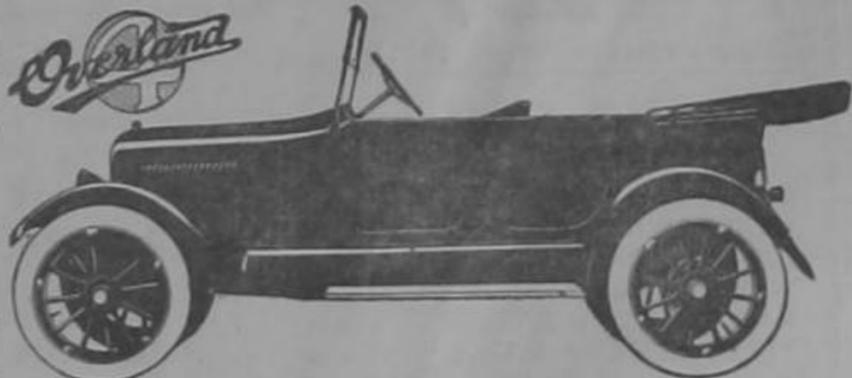
Eje a eje 100 plgs. :: Suspensión de la carrocería 130 plgs.

**A. T. HARRISON,**

Distribuidor para Costa Rica

**OSCAR VALVERDE,**

Agente Especial



# De Antioquia

En Medellín, vivió allá en tiempos ya lejanos, un buen hombre, que era la mar de trabajador, pero que en toda empresa en que se metía, fracasaba: si hacía ataúdes, nadie volvía a patear el balde; si le daba por ser albañil, todo el pueblo se proponía a construir de madera; si se metía a panadero, a todos les daba por comer arepas de maiz. Pues bien, una vez, un pariente muy rico quiso protegerlo sin que él se diera cuenta y colocó en la mitad de un puente un talego repleto de monedas de oro, poco antes de que el torcido de nuestro cuento pasara por allí, con la intención de que se lo encontrara; pero las cosas se desarrollan no siempre como pensamos, y sucedió que nuestro hombre, al llegar al puente, se dio a pensar que nunca lo había pasado con los ojos cerrados, y se le ocurrió pasarlo de esa manera; por supuesto, no vio el talego y siguió su camino.

Cuando ya iba lejos, el costal le gritaba: —«Adiós, paisa; adiós, me alegro... de verte bueno!

# Los Dobles

Para evitar los nervios y la alarma en los apestados de dengue, en Heredia, ciudad misericordiosa, hánse prohibido los dobles en las iglesias cuando muera algún apestado.

Pero como la ley debe ser pareja, deben ser prohibidos en aquella ciudad todas las clases de dobles.

¿Entonces por qué anda todavía en las calles de la ciudad de los flores Licho Dobles con todos sus hermanos?

¡Que los prohiban!

# Adivinanzas

¿En qué se parecen don Ricardo Jiménez y Chindo Guardia?

En que venidos ambos de sus soledades, a ellas tornaron sin solución de regreso.

¿Qué diferencia hay entre Delfín Madrigal y Delfín Ladrón?

En que Delfín Ladrón no es Madrigal y en que Delfín Madrigal no es Ladrón.

¿En qué se diferencia el extinto Tigrilla de Felipe Herrero?

En que a Tigrilla le faltó el Feli.

En qué se diferencian don Chico Aguilar y don Julio Acosta?

En que el Secretario Particular de don Chico es *justo*, y el de don Julio será *injusto*.

¿En qué se parece don Rafael Yglesias a un muerto pobre?

En que ambos tienen un *nicho* en el cementerio.

¿En qué se parece el brujo del Irazú al mes de Febrero?

En que ambos mueren en 28.

¿En qué se diferencian Pelico y José Santos Zelaya?

En que el uno suspira por el polvo de San José, y el otro por suspiraba el polvo de Managua.

# AVISOS ANTIECONOMICOS

**Gabriel** BENÍTEZ RESTREPO, 65 años, desea contraer matrimonio con una roca alta, delgada pero esbelta, «de ojos rubios como el sol; de alma azul como los cielos y de gurbia de a millón».

La que sienta interés... ante esta propuesta, puede notificárselo por escrito al apartado 1125. No acepta condiciones que no sean las que él proponga.

**Unas** señoritas, de las que no comen pan, necesitan, para su uso, un número considerable de cocineras nuevas, baldías y sin tragar, pero que sepan moler y echar tortillas. LA SEMANA está comisionada para la consecución de estos elementos sociables. Lo que urge es que sepan, sobre todo, palmear bonito, ligero y limpio.

**H**ago constar que me morí en olor de Santidad. Para todo lo que respecta a la mortual, cobro de funerales y demás accesorias de ley, entenderse con mi apoderado general don Ramón Zelaya.

Al que no me rece un Padre Nuestro que estás en Europa, me le voy a aparecer en calzoncillos colorados. De modo que, si por mi tumba pasas un día, pon en silencio tu

oído allí, y oírás mi vaina, triste y vacía, que aun en la tumba llora a Joaquín.

**V**endo una linda y numerosa colección de cartas lírico-amorosas. El que desee, puede pasar a ver algunos ejemplares. Precios: el ciento, ₡ 5,00; cincuenta, ₡ 3,00; docena, ₡ 1,50.

**S**e desea comprar la casa en que vino a este mundo de penas, (por cierto fué en Puntarenas), el insigne, perñclito, esclarecido y churrispatéutico patricio, estadista, repúblico y otros trancazos, don Andrés Veniguas, Se da un disparate de plata por ella para cedérsela al Estado, con una lápida que diga:

Hace años, como sesenta que aquí nació un gran señor. El país lo toma en cuenta pues aquí nació su sol.

**A**yer, mientras asoleaba mi antiquérrimo gabán, torva y audaz bandada de siniestros zopes, se lo llevaron por el azul magnífico del cielo. Si en el patio de alguna casa, esas aves rapaces y famélicas dejasen caer siquiera un girón de mi histórica prenda, recogerlo al punto, que gratificaré con un costal de chayotes de los que se producen solitos en las heredades paternas.

**E**l miércoles me confesé con el Presbítero Alvarez Melgar. Me perdonó, me absolvió, y me puso por penitencia no volver a murmurar de él. Haré propósito de enmienda y acto de sincera contrición. Obregon es un sacrílego.

MR. YOW KNOW.

**ALMACEN**

DE

**RAMON MADRIGAL E HIJOS**

EL

**más grande**

**Surtido en el país**

# PIZA e HIJOS Representantes de Casas Extranjeras

Apartado No. 868 = Agentes, Comisionistas = Teléfono NO. 238

Adelantos sobre Consignaciones. — Muestras de distintos artículos, siempre a la orden del comercio importador

SOUTHERN SALES CORPORATION . . . Nueva York y Habana  
 LASTRETO & Co. . . . . San Francisco, Cal.  
 KIEFE & Co. . . . . París.  
 E. VON BREYMANN & Co. . . . . Hamburgo.  
 RABONE BROS. & Co. . . . . Inglaterra.  
 PIZA NEPHEWS & Co. . . . . Nueva York.

**Seguros de Vida.** — MANUFACTURERS LIFE INSURANCE Co., Toronto.  
**Seguros de Accidente.** — THE DOMINION OF CANADA GUARANTEE & ACCIDENTS INSURANCE Co., Toronto, Canada. — COMMONWEALTH CASUALTY Co., Baltimore, Md.  
**Aseguros contra incendio.** — PALATINE INSURANCE Co. Ltd., Londres.

PIANOLAS AEOLIAN, PIANOS DE DISTINTAS MARCAS, entre otros RACHALS. Pronto llegarán.  
 DISCOS y MAQUINAS PARLANTES VICTOR.  
 MAQUINAS DE SUMAR DALTON.  
 TRACTORES GLETRAC, AUTOMOVILES BUIK, están al llegar.  
 MAQUINARIA AGRICOLA OLIVER. MOTORES OTTO.

GALLETAS PEEK FREAN  
 CASIMIRES DE M. ADAM & Co.,  
 BRADFORD